**Diploma in Translation – Arabic source texts**

URL links should take you to the full source texts, but some texts will require a subscription to access.

Where URL links were not accessible, article title, author and publication were included.

Please note that edited extracts of texts are used in the actual examination.

|  |  |
| --- | --- |
| **Unit** | **Link/ Source** |
| **UNIT 01: GENERAL TRANSLATION**  | **01/2022:** [https://www.aljazeera.net/midan/intellect/sociology/2018/4/2/](https://www.aljazeera.net/midan/intellect/sociology/2018/4/2/%D9%85%D8%A7%D9%84%D9%83-%D8%A8%D9%86-%D9%86%D8%A8%D9%8A-%D8%A7%D9%84%D8%AC%D8%B2%D8%A7%D8%A6%D8%B1%D9%8A-%D8%A7%D9%84%D8%B0%D9%8A-%D9%88%D8%B6%D8%B9-%D8%AE%D8%B7%D8%A9-%D9%86%D9%87%D9%88%D8%B6) **07/2021:** N/A**01/2021:** an article by Elie Youssef, published in Asharq Al-Awsat newspaper in August 2020: **حروب الإعلام مع البيت الأبيض... معارك لا تنتهي من عهد جورج واشنطن إلى دونالد ترمب** **2020:** an article by Abdullah bin Hamad, published in al-Arabi in July 2019: " استاد البيت " صرحٌ قَطَري يجسّد الماضي ويحاكي الحاضر**2019:** an article written by Atef Daghlas, published on Al Jazeera Media Network website, in February 2018: **علي حسنين يدندن حكايا "العود" بنابلس القديمة****2018:** اتفاقيات الهجرة في ليبيا… خطر يهدد الدولة وهوية شعبها, Abdulsattar Hatita, 2018  |
| **UNIT 2A: TECHNOLOGY** | **01/2022:** an article titled “الطيران بدفع. الرياح الأيونية” by Yasser Abul-Hassab, published in Sept 2019 in the scientific quarterly *al-‘Ulum wal-Tiqniya* (Science & Technology)**07/2021:** N/A**01/2021:** an article by Dr. Pierre Karam. The article was published in the Arabic scientific quarterly***خلايا الوقود الميكروبية: طاقة متجددة من الصرف الصحي*** *العلوم والتق***2020:** مجلة العلوم والتقنية، مجلة فصلية تصدرها مدينة الملك عبد العزيز للعلوم والتقنية، العدد رقم 119، يونيو 2018 *Science and Technology*, a scientific quarterly published by Kind Abdul-Aziz for Science and Technology, issue no. 119, June 2018**2019:** Artificial Photosynthesis, by Dr. Tareq Qabil in *Al-Taqqaddum al-‘lmi*, 2016**2018:** an article, published on the website [www.ts3a.com](http://www.ts3a.com) in March 2015: كيف يتم تحويل النفايات الصلبة إلى طاقة بنجاح عالميا**؟**  |
| **UNIT 2B: BUSINESS** | **01/2022:** [https://www.alroeya.com/117-81/2243314-20](https://www.alroeya.com/117-81/2243314-20-%D9%86%D8%B4%D8%A7%D8%B7%D8%A7-%D9%88%D8%A7%D8%B9%D8%AF%D8%A7-%D8%A3%D9%85%D8%A7%D9%85-%D8%A7%D8%B3%D8%AA%D8%AB%D9%85%D8%A7%D8%B1%D8%A7%D8%AA-%D8%B1%D9%88%D8%A7%D8%AF-%D8%A7%D9%84%D8%A3%D8%B9%D9%85%D8%A7%D9%84-%D9%88%D9%85%D8%B4%D8%A7%D8%B1%D9%8A%D8%B9-%D8%A7%D9%84%D8%B4%D8%A8%D8%A7%D8%A8-%D9%81%D9%8A-%D8%A7%D9%84%D8%A5%D9%85%D8%A7%D8%B1%D8%A7%D8%AA) **07/2021:** N/A**01/2021:** <https://arabic.arabianbusiness.com/banking/369746-10> **2020:** <http://www.alkhaleej.ae/economics/page/6d860101-1967-42e1-9b7d-b9b52810d59e> **2019:** ‘IFM praises Egypt’s financial and monetary policy and expects a fall in inflation’ by Ayat Elbetawi, published on http://gate.ahram.org.eg/ in 2018**2018:** an article by Mohamed Kameldine Barakat, from the magazine of the Union Arab Banks in February 2016: **تداعيات إنخفاض سعر النفط على الإقتصادات** **العربية.. والإصلاح الضريبي** |
| **UNIT 2C: LITERATURE** | **01/2022:** <https://www.kotobati.com/book/reading/613283ac-79b1-48ed-b8d4-4925475230b2> **07/2021:** N/A**01/2021:** Cities of Salt *by Abdul Rahman Munif, 1984***2020:** <https://www.goodreads.com/book/show/9658269> **2019:** قلق الفراغ...ذاكرة الالمby Awad Osman Awad, in وشم النخيل العاري-, 2014**2018:** قصة قصيرة "فخ الحب" من مجموعة "كومبارس", Hayfaa al-Bitaar, 2007 |
| **UNIT 3D: SCIENCE** | **01/2022:** an article titled “التوتر النفسي، الحيوية، النوم ... القدرات الخارقة للبطن” by Elza Abdoun et alia, published in the quarterly “al-Uloum wa al-Tiqniyya lil-Fityaan”, October 2016**07/2021:** N/A**01/2021:** مجلة العلوم والتقنية، مجلة فصلية تصدرها مدينة الملك عبد العزيز للعلوم والتقنية، السنة ٢٦، العدد ١٠٤، أغسطس ٢٠١٢، صص ٢-٣Science and Technology, a quarterly published by King Abdul-Aziz City of Science and Technology, year 26, volume 104, August 2012, pp. 2-3**2020:** مجلة التقدم العلمي، مجلة علمية فصلية تصدر عن مؤسسة الكويت للتقدم العلمي، العدد 98، يوليو 2017 Al-Taqqdum Al-‘Ilmi, a scientific quarterly periodical published by the Kuwait Foundation of the Advancement of Sciences, issue no. 98, July 2017**2019:** an article written by Omar Al-Hayani and published on Al Jazeera, the Arabic TV station’s website, in October 2013: **ورة الجرافين: سحر القوة والسرعة****2018:** The Origin and Demise of the Universe: Facts and Theories, by Dr. Salam Ahmad El-Abalani in *Al-Taqqadum Al-Elmi*, 2016 |
| **UNIT 3E: SOCIAL SCIENCE** | **01/2022:** <https://omran.dohainstitute.org/ar/issue037/Pages/omran37-2021-sayyad.pdf> **07/2021:** N/A**01/2021:** <http://library.fes.de/pdf-files/bueros/amman/16391.pdf> **2020:** an article published in the Arab Journal of Sciences and Research Publishing in September 2017**: تحديات تمكين المرأة الكويتية في ضوء التغيرات السياسية الحالية****2019:** an article by Salem Mohamed Said Al Shamsi published in 2017 in the Arab Journal of Sciences and Research Publishing: **الأبعاد المجتمعية للتطور السياسي في اليمن ومقوماته****2018:**  an article written by Dr Lina Farouk Abbas, published on the website [www.altibbi.com](http://www.altibbi.com) in September 2016: **م**تلازمة الشخصيات الاستبدادية: آفة تنتقل عبر الأجيال |
| **UNIT 3F: LAW** | **01/2022:** <https://faculty.ksu.edu.sa/ar/hidaithy/page/19955> **07/2021:** N/A**01/2021:** an article by Dr. Waleed Hassan Jasem Al-Hosani. It appeared in ﻣﺟﻠﺔ اﻟﻘﺎﻧوﻧﯾﺔ دﺑﻲ in December 2016: من أجل ملاحقة قضائية أكثر كفاءة في جرائم غسل الأموال**2020:** an article by Mohammed Mohammed Ali Jafar, published in the magazine of the *Dubai Public Prosecution* in November 2016: طرق الافراج المؤقت عن المتهم بكفالة واعادة القبض عليه **2019:** an edited extract from the Jordanian website lawjo.net written by Ahmed Abu Zant, regarding court proceedings brought by Microsoft against the Jordanian Pager Company for alleged intellectual property infringement**2018:** an unattributed article published in the Jordanian daily al-Rai in October 2016:***مشروع القانون المُعدل لقانون المطبوعات والنشر*** |

**Diploma in Translation – Chinese source texts**

URL links should take you to the full source texts, but some texts will require a subscription to access.

Where URL links were not accessible, article title, author and publication were included.

Please note that edited extracts of texts are used in the actual examination.

|  |  |
| --- | --- |
| **Unit** | **LINK/ SOURCE** |
| **UNIT 01: GENERAL TRANSLATION**  | **01/2022:** <https://finance.sina.com.cn/wm/2021-10-05/doc-iktzqtyt9824236.shtml> **07/2021:** N/A**01/2021:** <http://www.bjnews.com.cn/opinion/2019/03/24/559725.html> **2020:** <http://mil.news.sina.com.cn/2014-09-03/0540798868.html> **2019:** <https://www.thepaper.cn/newsDetail_forward_2534828> **2018:** an article〈关于本市应对独生子女父母养老需求的建议〉by 民盟上海市委, published in上海政协.in May 2012 |
| **UNIT 2A: TECHNOLOGY** | **01/2022:** <http://digitalpaper.stdaily.com/http_www.kjrb.com/kjrb/images/2021-10/22/06/KJRB2021102206.pdf> **07/2021:** N/A**01/2021:** an article written by Ziqi Xu and published in the journal Jushe in October 2018: 探究智能化在厨房设计中的应用**2020:** an academic article 《城市生活垃圾处理技术现状与管理对策》written by Yingmin Zhang et al. and published on the journal of Ecology and Environmental Sciences in 2011**2019:** an edited extract from给芯片当“健康顾问”published by科技日报 by申明 in 2018**2018:** an edited extract from the instruction of 米家小白智能摄像机 in the operational manual by小米商城 |
| **UNIT 2B: BUSINESS** | **01/2022:** <http://paper.ce.cn/jjrb/html/2021-10/26/content_452324.htm>**07/2021:** N/A**01/2021:** <http://paper.ce.cn/jjrb/html/2020-08/14/content_425746.htm> **2020:** an article written by LiHong Chen and published on the website of the China Financial and Economic News in January 2018: 《“去现金化”已成世界性潮流》**2019:** 接手喜力中国——华润啤酒发力高端仍存艰巨挑战by Lin Chen, published on <http://www.caijing.com.cn/> **2018:** 高收益无风险理财几乎绝迹 资产慌下钱该往哪投？by姜樊, published in ‘Beijing Morning Post’ 7 Sept 2016 |
| **UNIT 2C: LITERATURE** | **01/2022:** <https://www.wenzhangba.com/jingdianmeiwen/201808/363416.html> **07/2021:** N/A**01/2021:** 给我买个单 written by 闻方培训师 , which appeared in 中华青年 published in 2017**2020:** <https://www.wenzhangba.com/renshengganwu/201702/109220.html> **2019:** 宝贝》 by 六六, published by 长江文艺出版社 in 2013**2018:** 四季这调调儿 by Ma Jiahui, published in 日‧月, 2009 |
| **UNIT 3D: SCIENCE** | **01/2022:** <http://www.kib.cas.cn/kxcb/kpwz/201611/t20161111_4695197.html> **07/2021:** N/A**01/2021:** *an official document published in*《台南区农业改良场技术专刊》*by* 台湾农业委员会 in 2015: 有机水稻栽培管理技术**2020:** <http://paper.sciencenet.cn/htmlpaper/2019/9/201992614435191752677.shtm> **2019:** Study on computer modelling of geological faults in 3D by ZHU Liang-feng & PAN Xin, published in Geology Journal “Rock and Soil Mechanics” in 2008**2018:** <http://www.baike.com/wiki/%E5%8F%AF%E7%87%83%E5%86%B0>  |
| **UNIT 3E: SOCIAL SCIENCE** | **01/2022:** <http://www.cssn.cn/yyx/202001/t20200107_5072303.shtml> **07/2021:** N/A**01/2021:** 经济增长与幸福感——解析伊斯特林悖论的形成机制 *by Li Lulu and Shi Lei, published in the journal Sociological Studies in 2017***2020:** 《民族研究》 2011 年第 1 期 Journal of Nationalities Studies Vol 1, 2011**2019:** <http://finance.cnr.cn/gundong/20170828/t20170828_523922272.shtml> **2018:** an article written by Xiuli Xu and published on the website of the China HE Social Science Information in August 2017: 以学术创新为首要使命 |
| **UNIT 3F: LAW** | **01/2022:** <http://www.npc.gov.cn/npc/c30834/202011/5dde69c5aa4a49c7be6faa013ec243ca.shtml> **07/2021:** N/A**01/2021:** <http://www.chinanews.com/gn/2020/05-24/9193379.shtml> **2020:** an extract of a speech introducing the publication 关于办理电信网络诈骗等刑事案件适用法律若干问题的意见 published on the website of the Supreme Court of the People’s Republic of China in December 2016**2019:** an edited extract from an article《民法总则》视角下的破产法革新 in ‘中国民商法律网’ on 8 October 2018**2018:** <http://cdmd.cnki.com.cn/Article/CDMD-10602-2004130131.htm>  |

**Diploma in Translation – Dutch source texts**

URL links should take you to the full source texts, but some texts will require a subscription to access.

Where URL links were not accessible, article title, author and publication were included.

Please note that edited extracts of texts are used in the actual examination.

|  |  |
| --- | --- |
| **Unit** | **LINK/ SOURCE** |
| **UNIT 01: GENERAL TRANSLATION** | **01/2022:** ‘Minder economie, meer filosofie’, written Bas Jacobs, Rick van der Ploeg and Sjeng Scheijen[https://www.nrc.nl/nieuws/2014/12/18/](https://www.nrc.nl/nieuws/2014/12/18/minder-economie-meer-filosofie-1448673-a331568) **07/2021:** N/A**01/2021:** N/A**2020:** N/A**2019:** <https://onzetaal.nl/uploads/editor/1601_OnzeTaal.pdf> **2018:** <https://www.volkskrant.nl/wetenschap/-wie-lifestyle-gaat-betrekken-in-de-zorgkosten-slaat-een-heilloze-weg-in-vol-scheve-ogen-en-strenge-controles~a3375740/>  |
| **UNIT 2A: TECHNOLOGY** | **01/2022:** ‘Delftse techniek leidt tot oplaadtegel voor elektrische fietsen’, written by Laura Bergshoef [https://www.nrc.nl/nieuws/2021/09/22/](https://www.nrc.nl/nieuws/2021/09/22/delftse-techniek-leidt-tot-oplaadtegel-voor-elektrische-fietsen-a4059368) **07/2021:** N/A**01/2021:** <https://www.t-mobile.nl/founders/technologie/hacken-via-bluetooth-hoe-werkt-dat/> **2020:** N/A**2019:** ‘Dit Nederlandse rijtjeshuis van Funda is radicaal anders’, written by Bernard Hulsman[https://www.nrc.nl/nieuws/2017/01/25/](https://www.nrc.nl/nieuws/2017/01/25/het-nederlandse-droomrijtjeshuis-6376049-a1542853) **2018:** Feest der Herkenning by Arnoud Groot, published on <https://www.elsevierweekblad.nl/> in 2017 |
| **UNIT 2B: BUSINESS** | **01/2022:** <https://smartport.nl/wp-content/uploads/2020/08/Lange-termijn-impact-corona-pandemie-op-Rotterdamse-haven_SmartPort.pdf> **07/2021:** N/A**01/2021:** ‘Sluiting horeca werkt snel door in de rest van de economie’, written by Milo van Bokkum[https://www.nrc.nl/nieuws/2020/10/16/](https://www.nrc.nl/nieuws/2020/10/16/sluiting-horeca-werkt-snel-door-in-de-rest-van-de-economie-a4016349) **2020:** N/A**2019:** ‘Miljardair Marcel Boekhoorn wil Hema overnemen’, written by Chris Koenis [https://www.nrc.nl/nieuws/2018/10/18/](https://www.nrc.nl/nieuws/2018/10/18/miljardair-marcel-boekhoorn-wil-hema-overnemen-a2624984) **2018:** ‘Plan verkoop casino’s gekraakt’, written by Camille Driessen[https://www.nrc.nl/nieuws/2015/09/09/](https://www.nrc.nl/nieuws/2015/09/09/plan-verkoop-casinos-gekraakt-1534666-a1333674)  |
| **UNIT 2C: LITERATURE** | **01/2022:** an extract from *Wees Onzichtbaar*, a novel written by Murat Isik, published in 2018.**07/2021:** N/A**01/2021:** Het Smelt by Lize Spit 2016, pp7-8**2020:** N/A**2019:** ‘Palmwijn’ by Adriaan van Dis, 1995**2018: ‘**De Wolkenridder – Proloog’, M.M. Schoemakers, 2015 |
| **UNIT 3D: SCIENCE** | **01/2022:** <https://milieufederatie.nl/wp-content/uploads/sites/14/2019/01/Windturbines-en-natuur.pdf> **07/2021:** N/A**01/2021:** N/A**2020:** ‘Massale insectensterfte in landbouwgebieden’, written by Gemma Venhuizen[https://www.nrc.nl/nieuws/2019/10/31/](https://www.nrc.nl/nieuws/2019/10/31/insectensterfte-door-landbouw-a3978794) **2019:** Voortschrijdend inzicht by Gerrit Jan Schiereck, published on [www.geografie.nl](http://www.geografie.nl) in 2018**2018:** ‘Waardoor plakken die naaktslakken zo sterk?’, written by by Gemma Venhuizen[https://www.nrc.nl/nieuws/2017/08/15/](https://www.nrc.nl/nieuws/2017/08/15/waardoor-plakken-die-naaktslakken-toch-zo-sterk-12539901-a1569980)  |
| **UNIT 3E:** **SOCIAL SCIENCE** | **01/2022:** <https://www.researchgate.net/publication/330703141_Wonen_in_een_pretpark> **07/2021:** N/A**01/2021:** N/A**2020:** an article by Rita van der Meulen & Rianne van Melik published in Geografie, Vol.28, No. 4 in April 2019: Tieners in de openbare ruimte**2019:** <https://www.parlement.com/id/vhnnmt7jydzf/vernieuwing_kiesstelsel> **2018:** <https://kamielinzambia.files.wordpress.com/2017/01/verhelst-geografie-2017-1.pdf>  |
| **UNIT 3F: LAW** | **01/2022:** <https://www.njb.nl/media/4119/098-107_njb02_art02.pdf> **07/2021:** N/A**01/2021:** N/A**2020:** an unattributed report published on De Rechtspraak’s official legal website in July 2019: Hoge Raad geeft antwoord op prejudiciële vragen over aardbevingsschade Groningen**2019:** ‘Toezicht op politie en Openbaar Ministerie schiet tekort‘, written by Jan Meeus [https://www.nrc.nl/nieuws/2017/09/06/](https://www.nrc.nl/nieuws/2017/09/06/toezicht-op-politie-en-openbaar-ministerie-schiet-tekort-12844865-a1572393) **2018: ‘**De vaststaande feiten’, De Rechtspraak, August 2014 |

**Diploma in Translation – French source texts**

URL links should take you to the full source texts, but some texts will require a subscription to access.

Where URL links were not accessible, article title, author and publication were included.

Please note that edited extracts of texts are used in the actual examination.

|  |  |
| --- | --- |
| **Unit** | **LINK/ SOURCE** |
| **UNIT 01: GENERAL TRANSLATION** | **01/2022:** <https://www.lemonde.fr/politique/article/2020/01/24/une-proposition-de-loi-sur-le-patrimoine-sensoriel-des-campagnes-pour-que-le-coq-continue-de-chanter_6027060_823448.html> **07/2021:** <https://www.ouest-france.fr/education/ecole/correcte-republicaine-que-cache-le-debat-sur-la-tenue-vestimentaire-a-l-ecole-6984403> **01/2021:** an article by Virginie Skrzyniarz, published on Le Monde in September 2020: «Pour eux, c’est sûr, je suis un tire-au-flanc » : en finir avec l’incompréhension du handicap au travail**2020:** <http://www.lefigaro.fr/gastronomie/2019/03/13/30005-20190313ARTFIG00128-kristin-frederick-la-mama-de-menilmontant.php> **2019:** <https://www.nouvelobs.com/rue89/nos-vies-intimes/20180103.OBS0097/manger-seul-au-resto-honteux-et-tabou-pourtant-on-peut-adorer-ca.html> **2018:** La Sieste au Travail by Valérie Peiffer, published in *Le Point*, 2007 |
| **UNIT 2A:****TECHNOLOGY** | **01/2022:** <https://www.futura-sciences.com/tech/actualites/taxi-volant-leo-coupe-hypercar-volante-file-400-km-h-92898/> **07/2021:** an article written by Kassopiée Toscas and published in June 2020 in the magazine La Recherche: Une cité romaine cartographiée par un radar**01/2021:** <https://www.entreprises.gouv.fr/files/files/directions_services/secteurs-professionnels/etudes/textileF.pdf> **2020:** Sciences - Les robots mous, c’est fou byHéloïse Pons**,** Le Point 2448 1/08/2019**2019:** <https://www.lefildentaire.com/articles/clinique/esthetique/les-bio-imprimantes-3d-de-nouveaux-outils-en-chirurgie-orale-et-en-ingenierie-tissulaire/> **2018:** <http://www.smartgrids-cre.fr/index.php?p=stockage-technologies>  |
| **UNIT 2B: BUSINESS** | **01/2022:** <https://www.capital.fr/entreprises-marches/la-cotation-de-solutions-30-reprend-le-cours-seffondre-1404105> **07/2021:** <https://www.lesechos.fr/industrie-services/automobile/stellantis-psa-et-fiat-chrysler-se-marient-avec-des-comptes-robustes-1294896> **01/2021:** <https://www.lesechos.fr/economie-france/social/emploi-des-jeunes-65-milliards-deuros-pour-tenter-deviter-une-generation-malchance-1225850> **2020:** <https://www.latribune.fr/entreprises-finance/services/distribution/carrefour-et-tesco-nouent-un-partenariat-strategique-sur-les-achats-783751.html> **2019:** <https://www.latribune.fr/entreprises-finance/services/tourisme-loisirs/resultats-grace-a-la-coupe-du-monde-adidas-est-bien-dans-ses-baskets-787464.html> **2018:** <https://www.usinenouvelle.com/article/infographie-le-marche-francais-des-drones-civils-pourrait-depasser-650-millions-d-euros-en-2025.N381962>  |
| **UNIT 2C: LITERATURE** | **01/2022:** “Le Chercheur d’Or”, a novel by JMG Le Clézio, published by Gallimard in 1985**07/2021:** Pays sans chapeau by the Haitian writer Dany Laferrière, first published in 1997**01/2021:** Le Lit défait by Françoise Sagan**2020:** Dans la nuit brune by Agnes Desarthe, Editions de l’Olivier 2010**2019:** <https://www.kobo.com/gb/fr/ebook/les-simples-de-la-saint-jean> **2018:** <https://www.kobo.com/gb/fr/ebook/l-homme-qui-revait-d-un-village>  |
| **UNIT 3D: SCIENCE** | **01/2022:** <https://www.larecherche.fr/neurosciences/dans-le-cerveau-le-passage-du-temps-s%E2%80%99imprime-dans-l%E2%80%99hippocampe> **07/2021:** <https://www.sciencesetavenir.fr/fondamental/particules/au-cern-des-atomes-d-antimatiere-manipules-pour-la-premiere-fois-au-laser_153159> **01/2021:** Evaluation de l’efficacité de la pratique de l’hypnose, commissioned by Inserm (the French National Institute for Health and Medical Research) published in June 2015**2020:** [https://www.larecherche.fr/biologie-santé/une-nouvelle-arme-de-précision-dans-l’arsenal-antibactérien](https://www.larecherche.fr/biologie-sant%C3%A9/une-nouvelle-arme-de-pr%C3%A9cision-dans-l%E2%80%99arsenal-antibact%C3%A9rien) **2019:** ‘Les paraplégiques marchent à nouveau grâce à un implant spinal et à une rééducation intensive’, published on <https://www.nouvelles-du-monde.com/>, 2018**2018: ‘**Cancer: les promesses de l’immunothérapie’ by Laboratoire Roche on <https://www.sciencesetavenir.fr/>, 2017 |
| **UNIT 3E:** **SOCIAL SCIENCE** | **01/2022:** an article titled ‘Un territoire en mosaïque’, written by Hervé Le Bras, published in the monthly magazine Sciences Humaines in November 2017**07/2021:** an article entitled ‘Peut-on se passer des classes sociales?’, written by Maud Navarre and published in the monthly magazine Sciences Humaines in 2017**01/2021:** an Annex to the Disability and Inclusion Plan 2019-2021 of the French Armed Forces Ministry, published in February 2019**2020:** <http://www.revuenouvelle.be/IMG/pdf/058-064_djelloul.pdf> **2019:** ‘Social: réparer ou reconstruire’ by Michel Chauvière, published in *Revue-Projet*, 2015**2018:** Les Grands Dossiers des Sciences Humaines No44 pp.22-3 Septembre-Octobre-Novembre 2016 |
| **UNIT 3F: LAW** | **01/2022:** <https://www.lemonde.fr/societe/article/2021/04/17/essais-therapeutiques-sauvages-le-professeur-fourtillan-incarcere_6077157_3224.html> **07/2021:** <https://www.lepoint.fr/high-tech-internet/haine-sur-internet-dialogue-de-sourds-entre-etat-et-associations-09-03-2018-2200946_47.php> **01/2021:** <https://www.lepoint.fr/editos-du-point/laurence-neuer/eco-anxiete-est-ce-au-juge-de-definir-la-politique-environnementale-24-07-2019-2326396_56.php> **2020:** <https://www.lepoint.fr/justice/juridiquement-morte-elle-demande-a-la-justice-de-la-ressusciter-07-08-2019-2328848_2386.php> **2019:** <https://www.nextinpact.com/news/104489-livre-indisponible-conseil-detat-enterre-coeur-relire.htm> **2018:** ‘Possibilité de mise sous séquestre d’un tableau spolié pendant la seconde guerre mondiale’, Florian Coustal, July 2017 |

**Diploma in Translation – German source texts**

URL links should take you to the full source texts, but some texts will require a subscription to access.

Where URL links were not accessible, article title, author and publication were included.

Please note that edited extracts of texts are used in the actual examination.

|  |  |
| --- | --- |
| **Unit** | **LINK/ SOURCE** |
| **UNIT 01: GENERAL TRANSLATION**  | **01/2022:** <https://www.dw.com/de/run-auf-haustiere-durch-corona-auf-den-hund-gekommen/a-56964247> **07/2021:** <https://www.sueddeutsche.de/wissen/agrarwende-nachhaltige-landwirtschaft-1.4083172> **01/2021:** <https://www.sueddeutsche.de/kultur/frankfurter-buchmesse-1.4160976> **2020:** *Radfahren in Berlin :* *Zwischen Lebensgefühl und Lebensgefahr*, written by Alexandra Lau in March 2018 and taken from the website of the Goethe Institut**2019:** “Lehrer warnen vor der Sommerzeit” by Christoph Höland, published in *Frankfurter Rundschau*, 2018**2018:** <https://www.boell.de/de/2017/01/10/konzernatlas-vorwort>  |
| **UNIT 2A: TECHNOLOGY** | **01/2022:** [https://verbraucherschutz.sachsen-anhalt.de/fileadmin/Bibliothek/Politik\_und\_Verwaltung/](https://verbraucherschutz.sachsen-anhalt.de/fileadmin/Bibliothek/Politik_und_Verwaltung/MS/LAV_Verbraucherschutz/service/publikationen/jahresberichte/Jahresbericht_Untersuchungen_Lebensmittelsicherheit_2018.pdf) **07/2021:** <https://www.industr.com/de/geothermie-hat-potenziale-fuer-die-verringerung-von-co-emissionen-2599642> **01/2021:** <https://www.heise.de/news/Brennstoffzelle-E-Zweisitzer-soll-Pendeln-klimavertraeglicher-machen-4919152.html> **2020:** <https://www.alpenverein.de/chameleon/public/1691def5-a3f3-8e54-bfe9-6d67ca08ba6a/Panorama-52012-Tipps-Technik-Nachhaltige-Fasern-pdf-_20103.pdf> **2019:** <https://www.boeckler.de/pdf_fof/91367.pdf>, pp.11-13**2018:** ‘IoT im Gotthard-Tunnel’, Laurent Moureu, Technik und Wissen, December 2016  |
| **UNIT 2B: BUSINESS** | **01/2022:** <https://www.verkehrsrundschau.de/nachrichten/transport-logistik/massive-logistikprobleme-in-deutschen-handelsketten-2969993> **07/2021:** <https://epaper.zeit.de/article/1c7978766c7894c38357a4ab9ead108a2be8ac4c4719d6a5cac9b16b106952f2> **01/2021:** Eine Frage der Zeit by Frank-Thomas Wenzel, published in the daily broadsheet newspaper Berliner Zeitung in July 2019**2020:** <https://epaper.zeit.de/article/f73a405a03b2a9be98f6171497c8633047cc6a9c6763289f962f1f4b0bb42c39> **2019:** <http://www.faz.net/aktuell/wirtschaft/mehr-wirtschaft/deutschland-erntet-kritik-wegen-leistungsbilanzueberschuss-15751855.html> **2018:** “Der Lange Abschied” by M. Maisch and C. Herz, published in Handelsblatt, 2018 |
| **UNIT 2C: LITERATURE** | **01/2022:** <https://files.hanser.de/Files/Article/ARTK_LPR_9783552057753_0001.pdf> **07/2021:** <https://www.book2look.com/book/9783462055009> **01/2021:** <https://www.randomhouse.de/Taschenbuch/Die-Stille-ist-ein-Geraeusch/Juli-Zeh/btb/e120281.rhd> **2020:** <https://keinundaber.ch/de/literary-work/der-trafikant/> and <http://www.ciando.com/ebook/bid-1970658-der-trafikant/leseprobe/> **2019:** ‘Die Legende vom heiligen Trinker’, Joseph Roth, [1939] 1992**2018:** <https://www.perlentaucher.de/vorgeblaettert/leseprobe-zu-abbas-khider-der-falsche-inder-teil-3.html>  |
| **UNIT 3D: SCIENCE** | **01/2022:** <https://www.wissenschaft.de/erde-umwelt/kaefer-mit-teflon-effekt-im-knie/> **07/2021:** an article titled ‘DNA-Origami gegen Infektionen’, written by Christine Broll and published in the online edition of Fraunhofer-Magazin in January 2021**01/2021:** <https://www.geo.de/wissen/gesundheit/21070-rtkl-immunstimulanzien-wann-praeparate-zur-staerkung-der-abwehrkraefte> **2020:** <https://www.wissenschaft.de/gesundheit-medizin/genschere-mit-nebenwirkungen/> **2019:** <https://www.wissenschaft.de/erde-klima/campi-flegrei-unterschaetzte-eruptionsgefahr/> **2018:** <https://www.spektrum.de/news/weyl-fermionen-nach-85-jahren-nachgewiesen/1355403>  |
| **UNIT 3E:** **SOCIAL SCIENCE** | **01/2022:** <https://impact-sowi.univie.ac.at/faecher/pflegewissenschaft/alltag-mit-demenz/> **07/2021:** <https://www.forschung-und-lehre.de/management/was-demut-in-der-fuehrung-bewirkt-3646/> **01/2021:** <https://www.bertelsmann-stiftung.de/de/themen/aktuelle-meldungen/2017/dezember/gesellschaftlicher-zusammenhalt-in-deutschland-besser-als-sein-ruf> **2020:** opening section of the report “Soziale Mobilität nimmt weiter ab” (October 2016), written by Dorothee Spannagel for the Düsseldorf-based Institute of Economic and Social Research (WSI)**2019**: <http://www.spiegel.de/karriere/so-werden-behinderte-im-beruf-diskriminiert-a-1155032.html> **2018: ‘**Burnout ist eine Kompetenz’, Psychologie Heute, autumn 2016 |
| **UNIT 3F: LAW** | **01/2022:** <https://www.emco-world.com/fileadmin/user_upload/_Group/Brochures_PDFs/Code_of_Conduct/Code_of_Conduct_DE.pdf> **07/2021:** an article entitled Dämpfer für den Mietendeckel by Ulrich Paul, published in the German daily newspaper Berliner Zeitung in July 2020**01/2021:** <https://www.sueddeutsche.de/auto/recht-privates-knoellchen-1.4365043> **2020:** <https://www.manager-magazin.de/unternehmen/artikel/bundesgerichtshof-ortlieb-zwingt-amazon-in-die-knie-a-1278930.html> **2019:** <https://www.sueddeutsche.de/politik/justiz-polen-droht-das-ende-des-rechtsstaats-1.4040051> **2018:** <https://mediendienst-integration.de/migration/flucht-asyl/asylrecht.html>  |

**Diploma in Translation – Greek source texts**

URL links should take you to the full source texts, but some texts will require a subscription to access.

Where URL links were not accessible, article title, author and publication were included.

Please note that edited extracts of texts are used in the actual examination.

|  |  |
| --- | --- |
| **Unit** | **LINK/ SOURCE** |
| **UNIT 01: GENERAL TRANSLATION**  | **01/2022:** <https://www.fortunegreece.com/article/pia-ine-i-genia-z-ke-giati-den-%C2%B5iazi-katholou-%C2%B5e-tous-millennials/> **07/2021:** N/A**01/2021:** N/A**2020:** <https://www.tovima.gr/2019/09/23/books-ideas/pou-pane-ta-ellinika-tou-21ou-aiona/> **2019:** an essay written by Dr Roman Gerodimos, entitled Η λάθος απάντηση, published in the website amagi.gr on 01/12/2018**2018:** N/A |
| **UNIT 2A: TECHNOLOGY** | **01/2022:** <https://www.kathimerini.gr/society/561429511/i-diastimiki-proklisi-tis-elladas/> **07/2021:** N/A**01/2021:** N/A**2020:** <https://4green.gr/news/data/fwtoboltaika/88687.asp> **2019:** <https://www.tanea.gr/2018/10/13/science-technology/ta-dasi-exoun-aytia-kai-katadidoun-tous-eisvoleis/> **2018:** N/A |
| **UNIT 2B: BUSINESS** | **01/2022:** <https://www.ot.gr/2021/10/03/agores/wall-street/wall-street-oi-paragontes-kindynou-pou-provlimatizoun-tous-ependytes/> **07/2021:** N/A**01/2021:** N/A**2020:** <https://www.naftemporiki.gr/finance/story/1521705/kefalaia-726-ekat-gia-agora-akiniton-antlei-i-trastor> **2019:** <https://www.tanea.gr/2018/10/23/economy/prothesmia-trion-evdomadon-stin-italia-gia-na-anatheorisei-ton-proypologismo/> **2018:** N/A |
| **UNIT 2C: LITERATURE** | **01/2022:** <https://www.patakis.gr/product/614089/vivlia-logotexnia-ellhnikh-logotexnia/Oi-retsines-tou-vasilia/> **07/2021:** N/A**01/2021:** N/A**2020:** <https://www.politeianet.gr/books/9789605390402-bazakas-kostas-monternoi-kairoi-i-sumbouli-tou-aiona-9623> **2019**: [https://fylatos.com/shop/](https://fylatos.com/shop/%CE%BF-%CF%87%CE%AC%CF%81%CE%B7%CF%82-%CE%B8%CE%B1-%CF%80%CE%B5%CF%84%CE%AC%CE%BE%CE%B5%CE%B9/) **2018:** N/A |
| **UNIT 3D: SCIENCE** | **01/2022:** <https://www.tovima.gr/2021/10/16/science/pos-ekselixthike-i-anthropini-anosia-oi-allages-sta-gonidia-o-rolos-ton-koinonikon-metavolon/> **07/2021:** N/A**01/2021:** N/A**2020:** <https://www.tovima.gr/2019/10/15/science/tsipouro-i-ximeia-piso-apo-to-ethniko-mas-apostagma/> **2019**: <http://www.oinos-epistimi-texni.gr/2011/05/blog-post.html> **2018:** N/A |
| **UNIT 3E:** **SOCIAL SCIENCE** | **01/2022:** <https://www.kathimerini.gr/society/561582403/ekpaideysi-kainotomoyn-ta-nea-scholika-programmata/> **07/2021:** N/A**01/2021:** N/A**2020:** <https://www.kathimerini.gr/1030339/article/epikairothta/ellada/megalos-as8enhs-h-kyvernhtikh-tomh-sthn-ygeia> **2019:** <https://www.liberal.gr/apopsi/ta-mathimatika-upo-diogmon-mia-allagi-paradeigmatos-stin-ekpaideutiki-politiki/224834> **2018:** N/A |
| **UNIT 3F: LAW** | **01/2022:** <https://www.lawspot.gr/nomika-nea/allages-se-poiniko-kodika-kai-kodika-poinikis-dikonomias-se-dimosia-diavoyleysi-shedio> **07/2021:** N/A**01/2021:** N/A**2020:** <http://www.capital.gr/news.asp?id=1797364> **2019:** [https://nomika-nea.gr/](https://nomika-nea.gr/%CE%BA%CE%B1%CE%B9-%CF%80%CE%AC%CE%BB%CE%B9-%CE%BF%CE%B9-%CE%B5%CE%B9%CF%83%CF%80%CF%81%CE%B1%CE%BA%CF%84%CE%B9%CE%BA%CE%AD%CF%82/) **2018:** N/A |

**Diploma in Translation – Hungarian source texts**

URL links should take you to the full source texts, but some texts will require a subscription to access.

Where URL links were not accessible, article title, author and publication were included.

Please note that edited extracts of texts are used in the actual examination.

|  |  |
| --- | --- |
| **Unit** | **LINK/ SOURCE** |
| **UNIT 01: GENERAL TRANSLATION**  | **01/2022:** <https://www.noklapja.hu/aktualis/2021/10/16/nevetnikek-alapitvany-segitseg-beteg-gyerekeknek/> **07/2021:** N/A**01/2021:** Article published in online Transport Magazine ‘Magyar Közlekedés online’, 30/10/2014**2020:** <https://magyarnemzet.hu/gazdasag/repteri-kaoszt-okoztak-a-dronok-7408187/> **2019:** N/A**2018:** N/A |
| **UNIT 2A: TECHNOLOGY** | **01/2022:** <https://epa.oszk.hu/02900/02930/00395/pdf/EPA02930_elet_es_tudomany_2018_30.pdf> (pp 938-940)**07/2021:** N/A**01/2021:** [https://hvg.hu/tudomany/20171106](https://hvg.hu/tudomany/20171106_wiwe_mobil_ekg_otthon_ekg_gorbe_veroxigenszint_pulzus_aritmia_kamrai_heterogenitas_analizis_diagnosztika_szivritmuszavar_hirtelen_szivleallas_agyi_erkatasztrofa_stroke)**2020:** <https://magyarmezogazdasag.hu/2019/09/26/az-agrardigitalizacio-hozhat-jo-donteseket-gazdaknak> **2019:** N/A**2018:** N/A |
| **UNIT 2B: BUSINESS** | **01/2022:** <https://hvg.hu/brandcontent/20200921_Nem_minden_arany_fenylik_otp_alapkezelo_arupiaci_befektetesek> **07/2021:** N/A**01/2021:** <http://mek.oszk.hu/10100/10130/html/02_gedeon.htm> **2020:** an article (Preventing Corruption by Strengthening Organisational Integrity) written by Gyula Pulay and published in the 2014/2 issue of Pénzügyi Szemle (Public Finance Quarterly)**2019:** N/A**2018:** N/A |
| **UNIT 2C: LITERATURE** | **01/2022:** <http://www.sgyak.u-szeged.hu/bemutat/konyvtar/konyvek/szabo_magda_abigel.pdf> **07/2021:** N/A**01/2021:** <http://irodalom.ml/blog/czinege_laszlo_aprilisi_trefa_i_resz/2014-08-18-154> **2020:** Blanket by Blanket. September 2019 issue of Kalligram**2019:** N/A**2018:** N/A |
| **UNIT 3D: SCIENCE** | **01/2022:** <https://tudomany.hu/cikkek/mar-egy-generacion-belul-katasztrofalis-kovetkezmenyei-lehetnek-az-antibiotikum-rezisztencianak-109742> **07/2021:** N/A**01/2021:** <https://hvg.hu/360/20200303_Mi_koze_az_agy_gyulladasanak_az_Alzheimerkorhoz__magyarok_jottek_ra_a_megoldasra> **2020:** <http://www.matud.iif.hu/2012/01/02.htm> **2019:** N/A**2018:** N/A |
| **UNIT 3E:** **SOCIAL SCIENCE** | **01/2022:** <https://mta.hu/mta_hirei/az-embert-korulvevo-kapcsolati-halo-es-a-jarvany-probatevese-111644> **07/2021:** N/A**01/2021:** <http://www.matud.iif.hu/2011/09/02.htm> **2020:** <http://publicatio.bibl.u-szeged.hu/12250/1/MaTud_2017_11_Csapo_u.pdf> **2019:** N/A**2018:** N/A |
| **UNIT 3F: LAW** | **01/2022:** <https://www.mjsz.uni-miskolc.hu/files/10857/7_juh%C3%A1szzsuzsanna_t%C3%B6rdelt.pdf> **07/2021:** N/A**01/2021:** <https://hvg.hu/brandcontent/20200805_Elore_a_jovobe__Igy_valtsunk_elektronikus_alairasra_CMS_Budapest> **2020:** extract from the ‘Hungarian Equal Treatment Authority’ 2013 Annual Report, published by Ágnes Honecz**2019:** N/A**2018:** N/A |

**Diploma in Translation – Italian source texts**

URL links should take you to the full source texts, but some texts will require a subscription to access.

Where URL links were not accessible, article title, author and publication were included.

Please note that edited extracts of texts are used in the actual examination.

|  |  |
| --- | --- |
| **Unit** | **LINK / SOURCE** |
| **UNIT 01: GENERAL TRANSLATION**  | **01/2022:** <https://www.repubblica.it/viaggi/2021/03/22/news/museo_selfie_primo_in_italia-293359214/> **07/2021:** an article by Valeria Costantini entitled Vaccini in farmacia senza limiti d’età – Basterà prenotarsi and published in the daily newspaper Corriere della Sera in April 2021**01/2021:** <https://www.tastetrentino.it/uploads/tx_news/RTEI_2020_Trend__Tendenze.pdf> **2020:** <https://www.iodonna.it/benessere/amore-e-sesso/2017/01/18/il-sesso-al-tempo-delle-app-ecco-quelle-per-gli-incontri-piu-bizzarri/> **2019:** ‘In Sicilia sulle tracce del Commissario Montalbano’ by Paolo Gamba, published in *Mondointasca*, 2016**2018:** an article by Michela Proietti discussing what Italian tourist organisations are doing to promote the virtues of small villages in Italy, published on the website [www.corriere.it](http://www.corriere.it) in June 2016 |
| **UNIT 2A: TECHNOLOGY** | **01/2022:** <https://www.wired.it/scienza/lab/2021/10/25/energia-pannelli-fotovoltaici-interno-illuminare-musei-gubbio/> **07/2021:** <https://www.aeronautica.difesa.it/comunicazione/editoria/rivaeronautica/archivio/RA_2019_04/Pagine/Articolo_3.aspx> **01/2021:** <https://www.inail.it/cs/internet/comunicazione/sala-stampa/comunicati-stampa/com-stampa-esoscheletro-robot-teleoperativo-inail-iit-2019.html> **2020:** <https://www.ingenio-web.it/20966-il-crollo-del-ponte-morandi-a-genova> **2019:** <http://www.sapere.it/enciclopedia/bioarchitettura.html> **2018:** <https://www.ilsole24ore.com/art/la-micro-polvere-made-italy-che-ripulisce-mare-petrolio--AEzxtvYB?refresh_ce=1> |
| **UNIT 2B: BUSINESS** | **01/2022:** <https://www.termolionline.it/news/flash/1060979/vino-clima-brucia-il-9-dei-raccolti-italiani-in-molise-perdite-del-15> **07/2021:** <https://www.repubblica.it/economia/rapporti/osserva-italia/mercati/2019/03/21/news/made_in_italy_un_marchio_da_100_miliardi_al_top_i_brand_di_lusso-222144330/> **01/2021:** <https://www.repubblica.it/economia/diritti-e-consumi/diritti-consumatori/2017/12/29/news/il_marchio_ce_fuorviante_una_campagna_per_eliminarlo-185373039/> **2020:** an article by Fabio Sottocornola discussing the growth of the company Mail Boxes Etc, which appeared on the website of the daily newspaper Corriere della Sera in April 2019**2019:** [https://www.repubblica.it/economia/affari-e-finanza/2017/07/10/](https://www.repubblica.it/economia/affari-e-finanza/2017/07/10/news/ombra_balconi_e_bandiere_litalia_nella_rete_del_fisco_inutile-170425887/?ref=RHPPBT-VE-I0-C6-P7-S1.6-T1) **2018:** [https://www.repubblica.it/economia/finanza/2017/07/03/](https://www.repubblica.it/economia/finanza/2017/07/03/news/coop_il_bilancio_2016_degli_8_5_milioni_di_soci_si_chiude_a_14_5_miliardi-169852108/)  |
| **UNIT 2C: LITERATURE** | **01/2022:** *Borgo Sud*, written by Donatella Di Pietrantonio and published by Einaudi, Turin, 2020, pp. 5-6**07/2021:** Elogio e compianto dell’Inghilterra by Natalia Ginzburg, published as part of a short story collection by the same author (Le piccole virtù, Einaudi, Torino, 1962, pp.16-20)**01/2021:** L’amica geniale, a novel by Elena Ferrante, first published in 2011 by Edizioni e/o, Rome (pp.70-71)**2020:** *Il cugino Venanzio*, a short story by Elsa Morante published in ITALIAN TEXTS - Italian Women Writing, edited by Sharon Wood, Manchester University Press, 1993.**2019:** edited extract from ‘Le otto montagne’ by Paolo Cognetti, 2016**2018:** edited extract from the novel ‘La Strada di Smirne’ by Antonia Arslan, 2009 |
| **UNIT 3D: SCIENCE** | **01/2022:** <https://rivistanatura.com/rinnovabili-al-palo-e-litalia-e-sempre-piu-calda/> **07/2021:** <https://www.rinnovabili.it/energia/biomassa/biomasse-vantaggi-transizione-energetica/> **01/2021:** <https://www.ilfoglio.it/scienza/2018/02/15/news/ogm-mais-salute-ambiente-nessun-rischio-ricerca-sant-anna-pisa-179092/> **2020:** an article published in the online version of the Bologna edition of the newspaper Il Resto del Carlino in May 2019: Glaucoma, ecco il nuovo collirio per curarlo**2019:** <https://www.repubblica.it/oncologia/news/2018/07/20/news/una_nuova_terapia_per_il_tumore_del_rene_avanzato-202262377/> **2018:** <http://www.focus.it/scienza/scienze/solstizio-destate-7-cose-da-sapere-sul-giorno-piu-lungo-dellanno>  |
| **UNIT 3E:** **SOCIAL SCIENCE** | **01/2022:** <https://journals.openedition.org/qds/2157> **07/2021:** [https://www.repubblica.it/solidarieta/diritti-umani/2021/01/06/](https://www.repubblica.it/solidarieta/diritti-umani/2021/01/06/news/violenza_di_genere_i_numeri_del_2020_verso_un_nuovo_piano_2021-2024_le_proposte_per_un_sistema_di_contrasto_piu_inclusivo-281346209/) **01/2021:** <https://www.lavoro.gov.it/redditodicittadinanza/Rafforzamento-servizi/Documents/I-Servizi-Sociali-al-tempo-del-Coronavirus.pdf> **2020:** article entitled Il valore formativo della storia published in the website of ATIS, Associazione Ticinese degli Insegnanti di Storia**2019:** Ortoressia: quando mangiare sano è un'ossessione by Irma D’Ariaabout people’s unhealthy relationship with food. It appeared in the weekly supplement D - la Repubblica in June 2016**2018:** <http://antrodichirone.com/index.php/it/2017/01/12/gli-effetti-negativi-della-globalizzazione-sul-mondo-del-lavoro/>  |
| **UNIT 3F: LAW** | **01/2022:** an article titled ‘Green Pass per entrare al lavoro’ published on the website of the legal journal diritto.it on 12th October 2021**07/2021:** extract from a CORRIERE DELLA SERA booklet entitled Diritti (e Doveri) VIVERE IN CONDOMINIO by Germano Palmieri - published in April 2021**01/2021:** <https://www.ilmessaggerocasa.it/news/casa-news/animali_condominio_regole_obblighi_da_rispettare/3929214.html> **2020:** <https://www.ilsole24ore.com/art/nuovi-reati-e-procedure-accelerate-contro-casi-violenza-domestica-ACLKkPZ> **2019:** <https://www.iltuolegale.it/infortunio-in-bici-itinere/> **2018:** <http://www.altalex.com/documents/news/2017/01/12/diritto-internazionale-privato-italiano-e-diritto-applicabile>  |

**Diploma in Translation – Japanese source texts**

URL links should take you to the full source texts, but some texts will require a subscription to access.

Where URL links were not accessible, article title, author and publication were included.

Please note that edited extracts of texts are used in the actual examination.

|  |  |
| --- | --- |
| **Unit** | **LINK/SOURCE** |
| **UNIT 01: GENERAL TRANSLATION**  | **01/2022:** N/A**07/2021:** N/A**01/2021:** N/A**2020:** N/A**2019:** an article entitled 40代・50代でも遅くない！転職市場は“おじさん”の力を求めているfrom NHK’s クローズアップ現代 website in September 2017**2018:** edited extract from an essay by Seiichi Satomi, entitled なかったことにしてくれ, published in the October 2017 edition of the magazine 新潮 |
| **UNIT 2A: TECHNOLOGY** | **01/2022:** N/A**07/2021:** N/A**01/2021:** N/A**2020:** N/A**2019**: edited extract from自動運転車のブレーキは摩擦に頼らないby Wataru Yamagishi, published on <https://www.nikkan.co.jp/>, 2018**2018:** 東アジアで「究極のパネル」投資合戦：牽引する韓国巨大工場の現, by Miho Saito, Seiji Sozo, Kentaro Takeda , published on <http://corporate.nikkeibp.co.jp/>, 30 May 2016 |
| **UNIT 2B: BUSINESS** | **01/2022:** N/A**07/2021:** N/A**01/2021:** N/A**2020:** N/A**2019:** edited extract from いまさら聞けないIoTの全貌 by Hiroyuki Oya, Masaki Nakamura, Sho Maeda, Jun Morikawa, published in週刊ダイヤモンド, 2015**2018:** 東洋経済,　2017年8/5号,　(Toyokeizai 2017 8/5) |
| **UNIT 2C: LITERATURE** | **01/2022:** N/A**07/2021:** N/A**01/2021:** N/A**2020:** N/A**2019:** edited extract from ‘Tantei Kurabu’ by Higashino Keigo, 1996**2018:** Title: エヌ氏の遊園地 N-shi no yuenchi, Publisher: 新潮文庫　Shincho Bunko |
| **UNIT 3D: SCIENCE** | **01/2022:** N/A**07/2021:** N/A**01/2021:** N/A**2020:** N/A**2019:** edited extract from ガン生存率AIで予測 published in *Nikkei Newspaper*, 2018**2018:** <https://www.jstage.jst.go.jp/article/jjaam/25/12/25_865/_pdf>  |
| **UNIT 3E: SOCIAL SCIENCE** | **01/2022:** N/A**07/2021:** N/A**01/2021:** N/A**2020:** N/A**2019:** N/A**2018:** edited extract from an article entitled ダイバーシティ進化論　根深いマタハラ体質, written by 水無田気流 |
| **UNIT 3F: LAW** | **01/2022:** N/A**07/2021:** N/A**01/2021:** N/A**2020:** N/A**2019**: <https://www.nikkei.com/article/DGXDZO71775680W4A520C1PE8000/> **2018:** <https://www.nikkei.com/article/DGXKZO02791120W6A520C1EA1000/>  |

**Diploma in Translation – Polish source texts**

URL links should take you to the full source texts, but some texts will require a subscription to access.

Where URL links were not accessible, article title, author and publication were included.

Please note that edited extracts of texts are used in the actual examination.

|  |  |
| --- | --- |
| **Unit** | **LINK/ SOURCE** |
| **UNIT 01: GENERAL TRANSLATION**  | **01/2022:** [https://www.polityka.pl/tygodnikpolityka/rynek/2142324,1,dlaczego-patodeweloperka-ma-wziecie.read](https://www.polityka.pl/tygodnikpolityka/rynek/2142324%2C1%2Cdlaczego-patodeweloperka-ma-wziecie.read) **07/2021:** N/A**01/2021:** <https://www.tygodnikpowszechny.pl/zyjemy-w-najlepszych-czasach-149506> **2020:** [https://www.polityka.pl/fotoreportaze/1922182,1,jak-sie-wsia-leczy-dusze.read](https://www.polityka.pl/fotoreportaze/1922182%2C1%2Cjak-sie-wsia-leczy-dusze.read) **2019:** <https://www.gosc.pl/doc/4547758.Niedziela-jest-trendy> **2018:** [https://www.polityka.pl/tygodnikpolityka/ludzieistyle/1700008,1,lukasz-jakobiak-coach-z-youtube.read](https://www.polityka.pl/tygodnikpolityka/ludzieistyle/1700008%2C1%2Clukasz-jakobiak-coach-z-youtube.read)  |
| **UNIT 2A: TECHNOLOGY** | **01/2022:** [https://krakow.wyborcza.pl/krakow/7,44425,27605399,bedzie-sztuczna-nerka-polskiej-produkcji-naukowcy-z-politechniki.html?disableRedirects=true](https://krakow.wyborcza.pl/krakow/7%2C44425%2C27605399%2Cbedzie-sztuczna-nerka-polskiej-produkcji-naukowcy-z-politechniki.html?disableRedirects=true) **07/2021:** N/A**01/2021:** [https://www.polityka.pl/tygodnikpolityka/nauka/1734104,1,wegiel-i-ropa--paliwa-dla-biednych.read](https://www.polityka.pl/tygodnikpolityka/nauka/1734104%2C1%2Cwegiel-i-ropa--paliwa-dla-biednych.read) **2020:** <http://naukawpolsce.pap.pl/aktualnosci/news%2C79260%2Clsniace-powloki-bez-drogich-i-szkodliwych-metali.html> **2019:** <http://naukawpolsce.pap.pl/aktualnosci/news%2C31374%2Ctna-diamenty-i-rogowke-oka-polskie-lasery-femtosekundowe.html> **2018:** edited extract from an article by Marta Balcerowska that appeared in August 2017 in the Technology section of muratorplus.pl |
| **UNIT 2B: BUSINESS** | **01/2022:** <https://www.rynek-lotniczy.pl/wiadomosci/-pll-lot-ponad-1-mld-straty-netto-w-2020-roku-11961.html> **07/2021:** N/A**01/2021:** <https://naukawpolsce.pap.pl/aktualnosci/news%2C79246%2Cgus-naklady-na-badania-i-rozwoj-w-2018-r-wzrosly-o-prawie-25-proc.html> **2020:** <https://www.pafere.org/2018/05/28/artykuly/czy-rumunia-wyrasta-na-gospodarczego-giganta/> **2019:** an article “Ceny za prąd nas porażą. Droga energia zatopi firmy.” by Aneta Wieczerzak-Krusińska published in the daily Rzeczpospolita in July 2018**2018:**<http://wgospodarce.pl/informacje/28224-prof-robert-gwiazdowski-karuzele-vat-owska-mozna-zrobic-nawet-na-dorszu>  |
| **UNIT 2C: LITERATURE** | **01/2022:** <https://www.ebooks43.pl/books/47/ballady-beskidzkiego-dziada> **07/2021:** N/A**01/2021:** W Dżungli Miłości, by Beata Pawlikowska published by Instytut Wydawniczy Latarnik in 2008 (chapter Syndrom Leniwca)**2020:** novel by Wojciech Chmielarz entitled *Przejecie*, published by *Wydawnictwo Czarne* in 2014**2019:** ‘Traktat o łuskaniu fasoli’, Wiesław Myśliwski *,* 2006**2018:** <https://www.e-reading.club/chapter.php/1005940/3/Libera_-_Madame.html>  |
| **UNIT 3D: SCIENCE** | **01/2022:** <https://eko.wprost.pl/10388366/paliwo-z-dwutlenku-wegla-coraz-blizej-polski-naukowiec-znalazl-sposob.html> **07/2021:** N/A**01/2021: ‘**WSPÓŁCZESNE PROBLEMY RETENCJI WÓD’ WRITTEN BY MACIEJ MACIEJEWSKI AND PUBLISHED ON ‘E PUBLIKACJE NAUKI POLSKIEJ’, 2018**2020:** <http://naukawpolsce.pap.pl/aktualnosci/news%2C29845%2Ctrwaja-prace-nad-elektroniczna-kostka-do-terapii-autyzmu.html> **2019:** <https://www.senat.gov.pl/gfx/senat/pl/senatopracowania/16/plik/ot-600.pdf> **2018:** Article taken from a printed issue of Wysokie Obcasy Extra 9/2017, article not available on-line |
| **UNIT 3E:** **SOCIAL SCIENCE** | **01/2022:** <https://pulsmedycyny.pl/ponad-25-proc-polakow-doswiadcza-zaburzen-psychicznych-7-proc-problemow-z-alkoholem-badanie-ezop-ii-1134938> **07/2021:** N/A**01/2021:** <https://pedagogika.pl/wp-content/uploads/2020/07/KiW17_ebook.pdf> **2020:** <http://gerontologia.org.pl/wp-content/uploads/pliki/ol/polsenior.pdf> **2019:** <http://chrzest966.pl/chrzest-polski/> **2018:** an article by Krzysztof Sala entitled ‘Polityka społeczna wobec osób niepełnosprawnych w Polsce’ and published in Wrocławskie Studia Politologiczne in 2016 |
| **UNIT 3F: LAW** | **01/2022:** <https://www.ispoz.pl/2020/04/01/2804/> **07/2021:** N/A**01/2021:** a marketing brochure entitled ‘Porozmawiaj z notariuszem o dziedziczeniu – Testamenty’, published by the Polish National Council of Notaries in 2015**2020:** [https://prawo.gazetaprawna.pl/artykuly/1434201,doreczenie-pisma-sadowego-za-posrednictwem-komornika.html](https://prawo.gazetaprawna.pl/artykuly/1434201%2Cdoreczenie-pisma-sadowego-za-posrednictwem-komornika.html) **2019:** an article by Tomasz Jasiński of the Adam Mickiewicz University in Poznań entitled Geneza i okoliczności chrztu Mieszka I w 966 roku, published in Museion Poloniae Maioris in 2015**2018:** [https://prawo.gazetaprawna.pl/artykuly/1064395,zabojstwo-bez-przedawnienia-wraca-polityka-odstraszania.html](https://prawo.gazetaprawna.pl/artykuly/1064395%2Czabojstwo-bez-przedawnienia-wraca-polityka-odstraszania.html)  |

**Diploma in Translation – Portuguese source texts**

URL links should take you to the full source texts, but some texts will require a subscription to access.

Where URL links were not accessible, article title, author and publication were included.

Please note that edited extracts of texts are used in the actual examination.

|  |  |
| --- | --- |
| **Unit** |  **LINK/ SOURCE** |
| **UNIT 01: GENERAL TRANSLATION**  | **01/2022:** <https://www.brasildefato.com.br/2020/10/16/artigo-a-soberania-alimentar-no-brasil-ainda-nao-foi-alcancada> **07/2021:** N/A**01/2021:** <http://revistaquestaodeciencia.com.br/resenha/2019/05/26/duas-interpretacoes-para-o-mundo-na-pos-verdade> **2020:** <https://www.brasildefato.com.br/2019/10/04/pianistas-de-cafe-as-trabalhadoras-invisiveis-da-bebida-que-move-o-mundo/> **2019:** <http://visao.sapo.pt/opiniao/2018-09-12-Contra-o-discurso-binario> **2018:** edited extract from ‘Perna aberta é uma microagressão?’, Luís Pedro Nunes, E - A Revista do Expresso, June 2017 |
| **UNIT 2A: TECHNOLOGY** | **01/2022:** <https://www.oficinadanet.com.br/smarttvs/33371-o-que-e-a-tecnologia-nanocell-das-tvs-da-lg> **07/2021:** N/A**01/2021:** <https://visao.sapo.pt/volt/2020-08-20-tudo-sobre-eletricos-carregamento-publico-e-na-rede-mobi-e/> **2020:** <http://www.umc.br/artigoscientificos/art-cient-0024.pdf> **2019:** <http://www1.sp.senac.br/hotsites/blogs/revistainiciacao/wp-content/uploads/2018/10/2-IC.pdf> **2018: ‘**Recursos hídricos para a geração de energia’ report by Bruno Moreira, Catarina Santos, João Novais, José Pereira, Nuno Nebeker, published by the Faculdade de Engenharia of University of Porto, 2011 |
| **UNIT 2B: BUSINESS** | **01/2022:** <https://g1.globo.com/economia/noticia/2021/10/29/petrobras-avalia-distribuir-dividendos-de-forma-trimestral-ou-semestral-a-partir-de-2022.ghtml> **07/2021:** N/A**01/2021:** <https://exame.com/especiais/brasil-ja-tem-mais-de-8-mil-investidores-em-startups/> **2020:** <https://www.nucleodoconhecimento.com.br/administracao/proposta-gerencial> **2019:** <https://www.publico.pt/2018/09/17/economia/noticia/algarve-e-madeira-sofrem-recuo-no-turismo-1844313> **2018:** <https://www.valor.com.br/brasil/5135860/comercio-no-brasil-deve-abrir-73-mil-vagas-temporarias-para-o-natal>  |
| **UNIT 2C: LITERATURE** | **01/2022:** a crônica written by Walcyr Carrasco and been re-published in the book Um Português bem brasileiro, nível 5, 2005**07/2021:** N/A**01/2021:** *Otílio. Um magro abusado* written by Henrique Leça and published on revista BR (printed version).**2020:** *O Sobe-Montanhas by* Inácio Nuno Pignatelli. Portuguese publisher PORTO EDITORA**2019:** ‘O Sétimo Selo’ by José Rodrigues dos Santos, 2007**2018:** short story ‘Pardal na Gaiola’ included in the book O Trigo dos Pardais  |
| **UNIT 3D: SCIENCE** | **01/2022:** *an article titled ‘Proteína da saliva do mosquito da dengue tem potencial para tratar doenças inflamatórias intestinais’, by Fabiana Mariz and published in Jornal da USP, in Sept 2021***07/2021:** N/A**01/2021:** ‘Resveratrol: Do Laboratório À Clínica’, an original article by Ana Margarida Carmo Viola published in 2016.**2020:** ‘Terremotos’ an article by Pércio de Moraes Branco, published in 2014 in a book called ‘Decifrando a Terra’ (pp 43-62)**2019:** <https://luiufu.blogspot.com/2017/06/ciclo-circadiano-o-grande-maestro.html> **2018:** an article from the Portuguese daily newspaper Público in July 2008, outlining some of the successes and problems facing AIDS research in Portugal |
| **UNIT 3E:** **SOCIAL SCIENCE** | **01/2022:** <https://files.dre.pt/1s/2009/10/19300/0729807301.pdf> **07/2021:** N/A**01/2021:** <http://www.scielo.mec.pt/pdf/spp/n61/n61a06.pdf> **2020:** <http://www.cisa.org.br/artigo/5791/historico-politicas-alcool-no-brasil.php> **2019:** a Masters Thesis by Alessandra Cruz about Race and Racial Imbalance in published by The Federal University of São Paolo in 2016**2018:** <https://journals.openedition.org/rccs/1315>  |
| **UNIT 3F: LAW** | **01/2022:** <https://www.publico.pt/2021/09/27/sociedade/noticia/provedora-justica-ha-demasiados-imigrantes-nao-regularizam-deficiencia-sistema-1978951> **07/2021:** N/A**01/2021:** <https://cije.up.pt//client/files/0000000001/8-pedro-dias-venancio_1639.pdf> **2020:** ‘Revista Sollicitare edição online’, written by Tânia Ângelo and published on the website of the Ordem dos Solicitadores e agentes de execução**2019:** ‘Revista Sollictare da Ordem dos solicitadores e agentes de execução’, written by Diana Leiras and published on the website of the Ordem dos Solicitadores e agentes de execução**2018:** *from the website of a leading Brazilian financial institution (*[www.cvm.gov.br](http://www.cvm.gov.br)*).* |

**Diploma in Translation – Russian source texts**

URL links should take you to the full source texts, but some texts will require a subscription to access.

Where URL links were not accessible, article title, author and publication were included.

Please note that edited extracts of texts are used in the actual examination.

|  |  |
| --- | --- |
| **Unit** | **LINK/ SOURCE** |
| **UNIT 01: GENERAL TRANSLATION**  | **01/2022:** <https://www.gazeta.ru/comments/column/bovt/13954130.shtml> **07/2021:** <https://portal-kultura.ru/articles/country/326051-kak-totalnyy-diktant-pokoril-mir/> **01/2021:** <https://www.gazeta.ru/comments/column/solnceva/13329829.shtml> **2020:** <http://www.mn.ru/friday/89149> **2019:** ‘Конец бумажной эры: рассянам раздадут новые паспорта’, published on gazeta.ru, 2018**2018:** <https://iz.ru/635392/georgii-vilinbakhov/simvol-gosudarstva-rossiiskogo>  |
| **UNIT 2A: TECHNOLOGY** | **01/2022:** <https://news.tpu.ru/news/2021/08/17/38920/> **07/2021:** <https://sci-article.ru/stat.php?i=1598128850> **01/2021:** <https://www.internauka.org/conf/tech/xxxviii> **2020:** <https://www.ivd.ru/stroitelstvo-i-remont/otdelocnye-materialy/chem-otmyt-superklej-s-palcev-ruk-8-effektivnyh-sredstv-51361> **2019:** [https://samstroy.com](https://samstroy.com/%D0%BA%D1%80%D0%B0%D1%81%D0%B8%D0%B2%D0%BE-%D1%83%D0%B4%D0%BE%D0%B1%D0%BD%D0%BE-%D0%B8-%D0%B1%D0%B5%D0%B7%D0%BE%D0%BF%D0%B0%D1%81%D0%BD%D0%BE-%D0%BC%D1%8F%D0%B3%D0%BA%D0%B8%D0%B9-%D0%BF%D0%BE%D0%BB/) **2018:** <https://www.popmech.ru/technologies/373542-elektrovelosipedy-est-li-u-nih-budushchee-i-obzor-samyh-interesnyh-modeley/>  |
| **UNIT 2B: BUSINESS** | **01/2022:** <https://business-poisk.com/pererabotka-plastika-v-obekty-gorodskoy-sredy.html> **07/2021:** <https://realty.rbc.ru/news/5e7dd9569a7947c8cf526127> **01/2021:** <https://rb.ru/opinion/key-ingredient/> **2020:** <https://aif.ru/money/economy/energeticheskaya_revolyuciya_kakovo_mesto_rossii_na_mirovom_neftyanom_rynke> **2019:** <https://www.cbr.ru/Collection/Collection/File/7822/2018_03_ddcp.pdf> **2018:** Edited extract from an article by Iana Tsinoeva, published online in August 2017 in the Finance section of the daily newspaper Kommersant. |
| **UNIT 2C: LITERATURE** | **01/2022:** <https://www.litmir.me/br/?b=25458&p=1> **07/2021:** a book by Platon Besedin entitled Учитель (Uchitel’) and published in Kharkov by Издательство Фолио (Folio Publishers ) in 2014**01/2021:**  Альтист Данилов (Al’tist Danilov) by Vladimir Orlov published in Moscow by Издательство Астрель (Astrel’ Publishers ) in 2011**2020:**  A novel “Chamberlain Lane” published by Astrel Publishing house in Moscow in 2008**2019:** <https://www.litres.ru/oleg-radzinskiy/sluchaynye-zhizni/> **2018:** <http://avidreaders.ru/download/teni-staroy-kvartiry.html?f=pdf>  |
| **UNIT 3D: SCIENCE** | **01/2022:** <https://iz.ru/1236555/denis-gritcenko/delo-serdechnoe-smertnost-ot-covid-19-predskazhut-po-pulsu> **07/2021:** <https://www.nsk.kp.ru/daily/217197/4307925/> **01/2021:**  <https://www.nkj.ru/archive/articles/36827/> **2020:** <https://indicator.ru/engineering-science/psevdonauka-leonid-podymov.htm> **2019:** <https://www.popmech.ru/science/233122-ne-tolko-lopatoy/> **2018: ‘**Бактерии против рака’ by Кирилл Стасевич, published in Наука и жизнь, 2016 |
| **UNIT 3E: SOCIAL SCIENCE** | **01/2022:** <https://science-start.ru/ru/article/view?id=2090> **07/2021:** <https://www.nkj.ru/open/39845/> **01/2021:**  <https://infourok.ru/socialniy-proekt-ruka-pomoschi-660841.html> **2020:** <https://studopedia.ru/13_17024_sotsiologiya-starosti-i-stareniya.html> **2019:** <https://iq.hse.ru/news/219087648.html> **2018:** <https://iz.ru/629605/nataliia-berishvili/pochti-50-molodykh-par-khotiat-vsego-odnogo-rebenka>  |
| **UNIT 3F: LAW** | **01/2022:** [https://www.avtovzglyad.ru/gai/pdd/2019-08-29](https://www.avtovzglyad.ru/gai/pdd/2019-08-29-gibdd-zapreschaet-voditeljam-propuskat-mashiny-skoroj-pomoschi-s-vkljuchennymi-spetssignalami/?utm_source=24smi.info&utm_medium=referral&utm_term=11036&utm_content=2541843&utm_campaign=605) **07/2021:** <https://zakon.ru/blog/2021/03/09/ne_otrekayutsya_lyubya_eticheskaya_storona_razvoda%C2%A0s_osuzhdennym_na_dlitelnyj_srok> **01/2021:**  <https://zakon.ru/blog/2020/09/15/zhaloba_na_nespravedlivyj_sud_v_oon> **2020:** <https://zakon.ru/blog/2019/10/03/delo_amerikanskogo_pasechnika_ili_sosedi_protiv_pchel> **2019:** <https://iq.hse.ru/news/223518556.html> **2018:** <https://rg.ru/2017/08/22/v-rf-garantiruiut-sviaz-s-blizkimi-pri-administrativnom-zaderzhanii.html>  |

**Diploma in Translation – Spanish source texts**

URL links should take you to the full source texts, but some texts will require a subscription to access.

Where URL links were not accessible, article title, author and publication were included.

Please note that edited extracts of texts are used in the actual examination.

|  |  |
| --- | --- |
| **Unit** | **LINK/ SOURCE** |
| **UNIT 01: GENERAL TRANSLATION**  | **01/2022:** [https://www.lavanguardia.com/magazine/personalidades/20200808/](https://www.lavanguardia.com/magazine/personalidades/20200808/27157/marta-peirano-utilizamos-masivamente-tecnologias-fabricamos-comunidades-imaginarias-unidas-gustos-eliminando-asi-relaciones-proximidad-son-mas-importantes.html) **07/2021:** <https://elpais.com/elpais/2020/09/04/eps/1599217307_740690.html> **01/2021:** <https://www.elespectador.com/opinion/columnistas/hector-abad-faciolince/los-huevos-de-colon-column/> **2020:** <https://www.elespanol.com/cultura/musica/20161118/171733350_0.html> **2019:** ‘No perdamos la esperanza’ by Julián Dueñas, published in *Geo*, 2018**2018:** <https://www.clarin.com/economia/gobernador-ambientalistas-oponen-central-nuclear-china-rio-negro_0_SkNHWzcxW.html>  |
| **UNIT 2A: TECHNOLOGY** | **01/2022:** <https://informesdelaconstruccion.revistas.csic.es/index.php/informesdelaconstruccion/article/view/6031/7366> **07/2021:** an article written by Jorge G. García, published on the online edition of El País Retina in January 2021: La tecnológica española Seabery desarrolla Soldamatic**01/2021:** <https://www.agenciasinc.es/Noticias/Desechos-de-plasticos-de-cables-para-mejorar-los-compuestos-de-yeso-en-los-edificios> **2020:** <https://elpais.com/tecnologia/2019/07/30/actualidad/1564496267_129585.html> **2019:** <https://www.agenciasinc.es/Noticias/Una-solucion-de-red-de-transporte-flexible-para-las-comunicaciones-5G> **2018:** <https://www.bbvaopenmind.com/las-microrredes-como-herramienta-de-gestion-energetica/>  |
| **UNIT 2B: BUSINESS** | **01/2022:** <https://www.eleconomista.es/economia/noticias/11418064/10/21/La-crisis-energetica-costara-500-euros-al-consumidor-luz-y-gas-y-pone-en-riesgo-la-recuperacion.html> **07/2021:** <https://www.realinstitutoelcano.org/analisis/el-impacto-economico-de-la-crisis-del-coronavirus-en-america-latina-canales-de-transmision-mitigantes-y-respuestas-de-politicas-publicas/> **01/2021:** a monetary policy report published on the website of the Banco Central de la República Argentina in May 2020[https://www.bcra.gob.ar/](https://www.bcra.gob.ar/PublicacionesEstadisticas/Informe_politica_monetaria.asp) **2020:** the Creating Shared Value report 2017 published on the website of the Spanish dairy company, Calidad Pascual S.A.U**2019:** <https://www.vozpopuli.com/economia-y-finanzas/empresas/Brexit-Espana-errando-apuntar-City_0_1004301022.html> **2018:** <http://sgfm.elcorteingles.es/SGFM/ECI/recursos/doc/Datos_Economicos/Memorias/2014/Espanol/481082224_9102015192230.pdf>  |
| **UNIT 2C: LITERATURE** | **01/2022:** the novel entitled *El inventor de historias* by Marta Rivera de la Cruz, published in Spain in 2012**07/2021:** *La última línea*, a short story by Nina Melero included in *Tenebrario*. *Doce pesadillas y un escalofrío*, an anthology of her work published by Spanish publishing house Alhulia in 2009**01/2021:** *La metáfora inacabada* by Antonio Prieto published in Spain in 2012**2020:** La sangre de los libros by Santiago Posteguillo. **2019:** [https://books.google.co.uk/books?id=c5vRraz](https://books.google.co.uk/books?id=c5vRraz_BfsC&pg=PT98&lpg=PT98&dq=no+puedo+conciliar+el+sue%C3%B1o+de+la+pura+emoci%C3%B3n&source=bl&ots=AGthhCGUds&sig=gch4ii3B40SvlbHh7aXsvmJ6-3A&hl=en&sa=X&ved=2ahUKEwjK5Oa1p-fcAhWGDMAKHSRlDTUQ6AEwD3oECAgQAQ#v=onepage&q=no%20puedo%20conciliar%20el%20sue%C3%B1o%20de%20la%20pura%20emoci%C3%B3n&f=false) **2018:** <https://www.amazon.co.uk/El-Ruido-las-cosas-caer/dp/8420475076>  |
| **UNIT 3D: SCIENCE** | **01/2022:** <https://www.redalyc.org/journal/449/44968285004/> **07/2021:** <https://noticiasdelaciencia.com/art/41360/microalga-alimentaria-para-reducir-los-niveles-de-colesterol-y-azucar> **01/2021:** <https://www.agenciasinc.es/Noticias/Los-insectos-que-propagan-la-Xylella-fastidiosa-viajan-mas-de-lo-que-se-pensaba> **2020:** <https://elpais.com/elpais/2019/07/15/ciencia/1563207270_765936.html> **2019:** <https://www.agenciasinc.es/Noticias/Microorganismos-de-pepinos-de-mar-para-combatir-hongos-patogenos> **2018:** edited extract from an article published on 11 October 2012 on the website of noticiasdelaciencia.com. |
| **UNIT 3E: SOCIAL SCIENCE** | **01/2022:** <https://revistas.uniandes.edu.co/doi/pdf/10.7440/res76.2021.05> Pages 66,67**07/2021:** <https://www.researchgate.net/publication/343403302_Vulnerabilidad_estructural_de_los_pueblos_indigenas_ante_el_COVID-19> **01/2021:** <https://www.ciperchile.cl/2020/02/27/perspectiva-para-una-agenda-educacional-extraviada/> **2020:** <https://www.consaludmental.org/publicaciones/Relaciones-sociales-salud-mental.pdf> **2019:** Edited extract from PhD Thesis on ‘Service Learning’ by Héctor Opazo, presented to the Universidad Autónoma de Madrid, 2015**2018:** <http://mujeresenred.net/spip.php?article1397>  |
| **UNIT 3F: LAW** | **01/2022:** <https://www.hayderecho.com/tag/deportes/> **07/2021:** <https://diario16.com/denuncian-a-espana-ante-la-ue-por-la-corrupcion-judicial-sistemica/> **01/2021:** <https://www.economistjurist.es/articulos-juridicos-destacados/patinetes-electricos-ambiguedad-normativa-ante-el-fenomeno-de-los-nuevos-vehiculos-urbanos/> **2020:** <https://elpais.com/economia/2018/11/21/alternativas/1542808389_904688.html> **2019:** <https://elpais.com/economia/2017/06/14/mis_derechos/1497438192_833833.html> **2018:** an article titled ‘Presentada una proposición de ley para endurecer los castigos y reforzar la protección en materia de seguridad vial’, June 2017, published on ELDERECHO.COM / LEFEBVRE. EL DERECHO |

**Diploma in Translation – Turkish source texts**

URL links should take you to the full source texts, but some texts will require a subscription to access.

Where URL links were not accessible, article title, author and publication were included.

Please note that edited extracts of texts are used in the actual examination.

|  |  |
| --- | --- |
| **Unit** | **LINK/ SOURCE** |
| **UNIT 01: GENERAL TRANSLATION**  | **01/2022:** the book titled *Göç ve Uyum* (Migration and Adaptation) written by Betül Dilara Şeker, İbrahim Sirkeci and M. Murat Yüceşahin, published in 2016 by Translational Press, London**07/2021:** N/A**01/2021:** N/A**2020:** a book titled *Türkiye’de Yabancı Dil Eğitimi: Beklentiler, Gerçekler, Öneriler*, written by Sinan Bayraktaroğlu and published in 2015 by Öğretmen Dünyası Yayınları**2019:** N/A**2018:** N/A |
| **UNIT 2A: TECHNOLOGY** | **01/2022:** N/A**07/2021:** N/A**01/2021:** N/A**2020:** <https://www.cnnturk.com/ekonomi/turkiye-kendi-iletisim-uydusunu-bu-roketle-firlatabilecek> **2019:** N/A**2018:** N/A |
| **UNIT 2B: BUSINESS** | **01/2022:** N/A**07/2021:** N/A**01/2021:** N/A**2020:** an article titled ‘’Ticaret Savaşları, Brexit ve Çok Taraflı Ticaret Sisteminin Geleceği’’ toplantısı published on the Republic of Turkey Ministry of Commerce website on 8 October 2019**2019:** N/A**2018:** N/A |
| **UNIT 2C: LITERATURE** | **01/2022:** N/A**07/2021:** N/A**01/2021:** N/A**2020:** <https://www.liseedebiyat.com/hikayeler/2745-ac%C4%B1ik-arttirma-sibel-eraslan-htm> **2019:** N/A**2018:** N/A |
| **UNIT 3D: SCIENCE** | **01/2022:** N/A**07/2021:** N/A**01/2021:** N/A**2020:** <https://www.trthaber.com/haber/gundem/kandilli-su-ana-kadar-200un-uzerinde-deprem-kaydettik-433036.html>**2019:** N/A**2018:** N/A |
| **UNIT 3E: SOCIAL SCIENCE** | **01/2022:** N/A**07/2021:** N/A**01/2021:** N/A**2020:** <https://www.evrensel.net/haber/370834/yoksulluk-cezasizlik-ve-sinirsizlik-siddeti-siradanlastiriyor>**2019:** N/A**2018:** N/A |
| **UNIT 3F: LAW** | **01/2022:** N/A**07/2021:** N/A**01/2021:** N/A**2020:** <https://www.kararara.com/forum/viewtopic.php?t=3927>**2019:** N/A**2018:** N/A |